

文藝 通訊

2021 年 | CCLC NEWSLETTER
1 月 | JANUARY 2021
VOL. 42 NO. 1

敬拜中遇見的主

文藝聚焦 | 上帝臨在於祂子民的崇拜中嗎？ / 黎本正 2

新書導讀 | 顯明禮儀裏蘊含的神學 / 林好珮 4

新書導讀 | Alongside · 同行 · 青少年牧養對談 6

焦點閱讀 | 瘟疫還是憐憫？誰曾知道？ / 10

| 聖奧爾本的見證：基督徒的忠誠與責任 / 12

上帝臨在於祂子民的崇拜中嗎？

黎本正

《我們所敬拜的上帝》譯者

有人問，究竟上帝是否臨在於祂子民對祂的敬拜中？我們可以嘗試從聖經的文字中找答案。我們又可以用做神學的方法嘗試整理出答案。我們也可以嘗試用哲學的思維方式來推論答案。

首先，上帝是創造天地萬物的全能神，無所不在，無所不知。祂超越空間和時間。宇宙中任何事情，祂都統管和細察，包括地球上人的一切行動和思想（詩三十三、一三九）。這樣的一位神，究竟會如何參與人奉祂名舉行稱為敬拜的聚集呢？人在其中所進行的一切活動，對祂來說又有何意義呢？人怎樣期盼祂的參與呢？或反過來說，人如何藉着那稱為敬拜的聚集，參與上帝創造的旨意和工作呢？在聚集中，上帝的角色和人的角色如何影響稱為地球的世界歷程之發展？

在舊約聖經創世記，上帝與亞當和以色列的列祖見面都無需固定的時、地和形式。到了出埃及記，上帝按以色列人的需要教導他們建造會幕，讓他們看到上帝與他們同在的具體表明。隨後，上帝頒布獻祭和節期舉行的時、地和儀禮，其中一些是上帝與以色列人立約的證據，並會秉行至永遠。至大衛王時，他曾起意為上帝建造聖殿，目的之一是要使上帝的名譽榮耀傳遍萬國（代上二十二 5）。這殿在所羅門王治下得以建成，他在獻殿禮的禱文中這樣說：「上帝果真住在地上嗎？看哪，天和天上的天，尚且不足你居住的，何況我所建的這殿呢？……願你晝夜看顧這殿……你僕人和你民以色列向此處祈禱的時候，求你在天上你的居所垂聽……論到不屬你民以色列的外邦人，為你名從遠

方而來向這殿禱告，求你在天上你的居所垂聽，照着外邦人所祈求的而行。」（王上八 27 - 30, 41 - 43；代下六 18 - 21, 32 - 33）這話明顯表示，所羅門王相信充塞於天地之間的上帝並不住在人手所造的殿，但他卻請上帝垂顧此殿和回應祈禱。在所羅門作此禱告之前，當歌唱的利未人向上帝發出極大的讚美，並祭司放置好耶和華上帝的約櫃，從聖所出來的時候，「有雲充滿耶和華的殿，甚至祭司不能站立供職，因為耶和華的榮光充滿了殿」（王上八 10 - 11；代下五 13 - 14）。可見，充塞於天地之間的上帝曾以祂的榮光充滿稱為祂名下的殿。無所不在的上帝，祂若喜歡，就可以以祂所定的方式顯示祂臨在於祂的聖殿中，回應祂子民及世人對祂所作的敬拜、讚美和祈求。

在新約聖經，耶穌說：「若是你們中間有兩個人在地上，同心合意地求甚麼事，我在天上的父，必為他們成全；因為無論在哪裏，有兩三個人奉我的名聚會，那裏就有我在他們中間。」（太十八 19 - 20）使徒保羅說：「……你們是上帝的殿，上帝的靈住在你們裏頭……上帝的殿是聖的，這殿就是你們。」（林前三 16 - 17）他又說：「你們（外邦人）不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是上帝家裏的人了，並且被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶穌自己為房角石，各房靠祂聯絡得合式，漸漸成為主的聖殿；你們也靠祂同被建造，成為上帝藉着聖靈居住的所在。」

（弗二 19 - 22）耶穌藉着聖靈臨在於信徒心中，當信徒遵從上帝的教導而聚集的時候，就是上帝的殿臨在於人間，這殿是由各民各族（外邦人與猶太人）上帝的子民所組成的超級教會，而三一上帝的靈是臨在於他們中間，使人間的敬拜和祈求可上達於天庭。使徒保羅在以弗所書一章 23 節又說：教會是祂的身體，是那充滿萬有者所充滿的。可見，那充塞於天地間的創造主，豈不也就是那充滿祂教會的救贖主嗎！

從上可見，上帝的臨在不在乎人手所造的殿，而是在乎祂所造和所救贖的人。當人心裏有祂所賜的聖靈，那心靈已成為祂的殿；而當祂子民聚集時有祂所賜的靈在他們中間，那羣體就是祂的殿的具體展現。祂若喜歡，隨時都可以以祂所揀選的方式於他們中間顯示祂的臨在。

教會的崇拜要得上帝的喜歡，不在乎建築物，不在乎禮儀，而是在乎聚集在一起的人。舊約時代有聖殿作為崇拜和獻祭的基址，雛形的新約教會有民居式的敬拜聚集和逐漸成形的敬拜儀禮，將來在天上上帝和羔羊自己成為聖殿，在其中敬拜的都是得蒙上帝喜悅的人。崇拜要能在地若天的得蒙上帝的喜悅而臨在，得蒙聖徒謙卑地讓上帝在他們中間居首位，心中尊祂為聖，在生活中與慈憐的上帝同行，實踐上帝的公義與仁愛。這樣，全在、全知、全能並至聖的三一上帝必與他們同在，從今直到永遠，阿們（約十四 23）。



顯明禮儀裏蘊含的神學

《我們所敬拜的上帝》閱讀分享

林好珩牧師

沙巴衛理公會斗湖聖恩堂副理

作為一名在牧會中較為活躍參與崇拜禮儀與聖樂服事的教牧，就會知道要找到一本探索禮儀神學的中文書籍是多麼不容易的一件事。難得有機會拜讀到由尼古拉斯·活士托夫（Nicholas Wolterstorff）其中一部著作的中文翻譯本《我們所敬拜的上帝》（暫名）（*The God We Worship*），從中得知崇拜中的每個行動和秩序都有其顯明和蘊含的神學。

作者著書的目的相當清楚，他並不是要寫一本反省禮儀神學的書，而是要讓讀者們知道那些經過歲月考驗而存留下來，現今教會仍在使用的傳統崇拜禮儀，其字裏行間所表達的文字信息，甚至每個秩序動作，都是有神學在其中的。作者的本意就是要將這些禮儀背後所蘊含的神學顯明出來。

相信不會有太多的人會從崇拜禮儀的禱文中，發現原來我們所敬拜的上帝是會受傷的那位。當我們說在禮儀中我們所敬拜的上帝是會參與對話和聆聽的那一位時，其背後的神學又是要顯明甚麼呢？甚至在聖餐禮儀中，我們對於其中所要顯明的上帝又有怎樣的理解和認識呢？作者在書中都有詳細探討。

筆者從中意識到，原來我們的基督教崇拜禮儀背後蘊含着這麼豐富卻又不多人看得到的神學。其實不少基督徒一生中參與最多的教會活動，莫過於每個主日的敬拜或主日崇拜。他們或多或少透過每個主日的崇拜禮儀，對於所敬拜的上帝有些認知，但是並不深入；甚至也沒有幾個人曾經被人詢問過，到底他們所參與的禮儀怎樣幫助他們認識自己所敬拜的上帝，即使

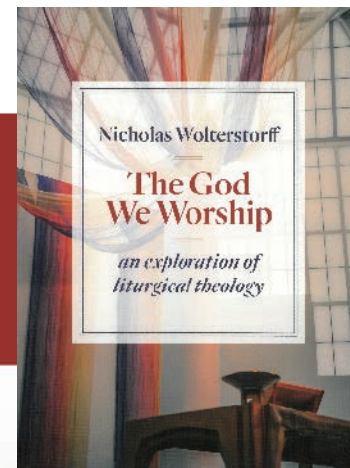
是身為牧者的筆者，好像也不曾被詢問過這樣的問題。

想一想，假如連牧者都不知道禮儀神學所要顯明或會顯明的含意，那更何況是其他人呢？這也難怪傳統崇拜禮儀有時候會被人以為是那種純粹被重複使用的禮儀而已，對於參與在其中的人，並沒有甚麼神學意義或價值可言。當然這也不能一概而論，因為的確有一些對禮儀神學感興趣的人會去探索和研究的。

或許有人會問，我們真的有需要知道禮儀中的神學嗎？知道了又有甚麼作用呢？對筆者個人而言，若能更理解或熟悉禮儀神學，在帶領或參與崇拜禮儀的時候，將有助於在這個過程中跟上帝有美好的交通或對話，同時也能更投入帶領會眾一起參與敬拜，甚至可以直接幫助或教導會眾

明白每個禮儀行動和秩序的含意。另外，當筆者與負責設計崇拜禮儀的傳道人或聖樂同工一起討論崇拜程序設計時，我們或可藉由探討和分享對禮儀神學的看法和認知，而有更多、更深入的交流。

若說要推薦這本書的話，筆者會首先推薦給負責設計崇拜禮儀的傳道人或聖樂同工，相信這將有助於他們的禮儀設計；同時也會推薦給教牧同工，讓他們知道其實在崇拜禮儀這一塊，也有非常值得探討的神學議題。最後，深盼此書能起拋磚引玉的作用，鼓勵未來有更多牧者和禮儀學者把禮儀中所蘊含的神學解明出來。





Alongside. 同行

青少年牧養對談

對談者：



蕭寅平傳道 Paul
基督教香港崇真會
粉嶺海聯堂



陸家偉牧師 Terry
宣道會興華堂

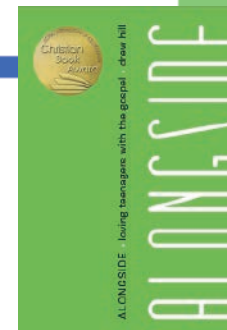


郭建恩傳道 Kenny
宣道會利福堂



鄭俊明 Michael
基督教文藝出版社同工

(原書封面)



《跨代同行者：帶着福音愛青少年14+15錦囊》(暫名)

德魯·希爾 (Drew Hill) 著
古志薇 譯



：很高興幾位來自不同教會的青少年牧者接受我們的邀請，試閱文藝即將出版的新書 *Alongside*。歡迎你們就着書中內容，分享一下你的讀後感，或是一些有關跟青少年同行的經驗和看法。



：讓我簡單介紹一下這本書的內容。本書分為四個部分，第一部分「出走者」，作者講述自己為何對青少年工作有負擔，以及自己曾遇過的青少年問題。第二部分「追尋者」，談的是我們對三一上帝聖父聖子聖靈的理解，如何幫助我們思考青少年工作，以及上帝在青年人生命中的角色是甚麼。第三部分「追尋」，合共十三章，每章講述一個有關與青少年同行的微小意念或想法，主要環繞如何接觸青年人，和青年人一起可以作些甚麼，例如要記着青年

人的名字、要請他們吃飯、要與他們有身體接觸等等。末段第四部分「漫長的回家路」，其實是最後的提醒，包括如何面對自己生命（獨處、面對恐懼、不附帶條件的愛）以及一些策略性的建議（幫青年人成為耶穌門徒、建立牧養團隊、不用急着一次過做完書中提及的東西）等等。



：坊間不少談青少年牧養的書會談較多神學，例如《懷道的生命》，而這本 *Alongside* 則以青少年牧養實務為主。雖然對青少年牧者來說，本書內容偏向淺白，不過對「新手」青少年導師來說，本書能夠給予一些很實在、很「落地」的建議。我特別欣賞這本書每章末段有分別寫給父母和青少年工作者的指引。除了身為青少年牧者，我同時是一名爸爸（兒子現在就讀中一），以爸爸的身分讀這本書，也給我不少提醒和啟發。



：不知道能否多談一點本書對父母的提醒？



：可以看第二部分的第一章〈道成肉身〉，這部分尤其提醒我看兒子的時候不該單單看表面，更要進入他的世界去看事物。

兒子正就讀的學校離家頗遠，每天要乘四十分鐘巴士才能回到家中，路途不單止長，車程還十分顛簸，上山落山很容易暈車浪。如果不明白兒子搭長途車回來的辛苦和疲勞，就很容易會以為兒子不立刻做功課是在找藉口懶惰。〈道成肉身〉那一章的內容提醒我去問，兒子初中適應如何？他正面對甚麼樣的困難？我如何可以幫他一把？而不是套用既有的觀念，認為兒子不喜歡溫習，只喜歡偷懶。



：閱讀這本書時我會想，本書到底能幫助哪些人？如果本書的目標讀者是青少年導師或青少年同工，坊間同類型的書已經不少。若果目標讀者定位為父母，則成了另一回事。過去我曾接觸一些家長，家中孩子開始踏入初中階段，不少都變得反叛，開始經常發脾氣，好像變了另一個人。但如果你將他們當成大人看待，反而不會覺得那些行為是怎麼一回事。於是我會提醒弟兄姊妹，其實你覺得子女有問題，會不會只因他們是你的子女？其實無論是小孩、青年人還是大人，都一樣會有情緒，一樣會發脾氣，那不過是一段成長的過程。

這本書正正是要家長學習怎樣與青少年兒女同行，例如多一點身體接觸、與他們散步之類，家長（尤其是香港的家長）實在很少和他們做這些事情，給他們多一些 quality time。這些片段讓我回想起從前



當青少年導師的時候，和青年人去露營，幾個人坐在山頭，煮一壺咖啡，圍在一起傾談心事，不少美好的關係就是在這些經歷中發展出來的。其實本書最重要的是提醒我們可以這樣和青少年相處。似乎香港家長缺乏空間以及很少從這些角度思考與子女的關係。

K：我時常提醒自己，孩子是一個慢慢學做大人的小朋友，陪他們成長的過程，就是帶領着他們學習如何當大人。

T：相比其他家長，Kenny 你懂得將青少年牧養的概念放在兒子身上，已能接納兒子不少改變。當不少家長毫無經驗，第一次面對十二歲的兒子在家向他們投擲物品，發脾氣不做功課，呼叫「我覺得你好煩呀」，對家長來說其實是一件超震撼的事情。書中的建議會給他們不少啟發。

P：家長其實也是一名「牧者」，這角色教會很少提及。教會多講家庭祭壇，但往往忽略小朋友會漸漸長大，家長的角色需要轉變，需要學習如何與子女相處。

M：家長是自己子女的「牧者」，這個講法其實很少聽到。大家覺得如何？

K：或者可以這樣說，其實家長是子女的「第一個青少年導師」。家庭往往將扶助子女成長的責任交給教會。其實這本書每章結尾有兩段不同的段落，分別是「致父母」和「致青少年事工奉人員」，似乎作者也希望父母能夠做子女的牧者，與青少年子女同行。我最近開始留意外國的教會事工，發覺很多教會都沒有專職的兒童導師或者同工，教會的兒童都是由家長出來承擔。香港太習慣教會有全面配套（full package），我有子女就交給你們負責，結果就是父母的生命不需要有甚麼改變（因為有人代勞）。

M：不同教會對這方面有不同看法。有些教會的牧者不希望父母做自己兒女的青少年團契導師，怕直升機父母太管束自己的子女，亦怕子女當父母在團契中不敢說真心話。青少年牧養會不會出現範式轉移？從前希望青少年成長就採用「人要離開父母」的模式，現在卻會邀請父母與青少年同行？

P：父母的參與其實不必然指他們要當團契導師，而是父母在家庭中有沒有與青少年兒女同行。扯遠一點的話題，因應近月香港教會出現移民潮，不少教會均預計會流失部分青少年導師，本書若用作訓練缺乏青少年工作經驗的導師亦非常合適。

T：家長如何「教」子女，跟家長如何與子女「同行」，其實是兩個不同的概念。近來我關注移民家庭的狀況。當家庭移民到外國的時候，往往找不到合適的教會照顧青少年子女的牧養需要，父母在香港的時候已經容易為移民的各種安排意見不合或者起衝突，移民後子女若找不到教會支援，可能會變成「困獸鬥」。坦白說大部分準備移民的家庭並未有覺察這個有關青少年牧養的問題，主要關注仍是集中於：住哪兒？找不到工作？有沒有簽證？兒女在哪家學校讀書？家庭返哪一家教會？這樣很容易會忽略夫婦彼此的溝通和關係，以及對兒女的照顧和成長。

所以我們鼓勵移民的弟兄姊妹不要忘記關心彼此的夫妻關係！去到外國他們未必能找到如在香港那樣的支援，但若果到外地能夠放下身段，與子女同行，一同經歷種種因移民而生的困難，那樣就是實實在在的「同行」。

K：其實自己從前牧養的教會也有類似問題，無論是家長或是青少年導師，跟青少年之間的關係主要是「教導」，但我們能否與青少年「同行」？當我們不知如何向青年人「講」福音，其實可嘗試透過「同行」來向青少年傳福音，跟他們分享自己的生命，包括生命中的軟弱和掙扎，如何與上帝同行活出信仰。我們除了要幫助青年人的生命，其實也牽涉自己的生命是否得到上帝幫助。

M：所以這本書名為 *Alongside*，含有「同行」的意思，父母與青少年牧者在角色上雖有不同，不過作為青少年的同行者，我們同樣關注他們的生命成長狀況。

無論如何，再次謝謝你們抽出寶貴的時間，讓我們有美好的交流和分享。



— 10 —



（摘自《疫轉新世界：幻變疫境中的聖經默想》，第 55 - 56, 64 - 65 頁）

Cat. No: 1332.03 / ISBN 978-962-294-367-4

華特·布魯格曼 (Walter Brueggemann)，哥倫比亞神學院 (Columbia Theological Seminary) 麥克菲特斯教席舊約榮休教授 (William Marcellus McPheeters Professor Emeritus of Old Testament)、聯合基督教會牧師。他著作等身，包括《蒙揀選之民？》(Chosen?)、《安息有時》(Sabbath as Resistance)、《重建共善》(Rebuilding the Foundations)、Truth Speaks to Power、A Glad Obedience 等。

聖奧爾本的見證： 基督徒的忠誠與責任

Light: 輕閱讀 · 大亮光

《在光中行：二十個映照基督真道的生命》

羅雲·威廉斯 (Rowan Williams) 著 / 黃大業 譯

Cat. No: 1332.04 / ISBN 978-962-294-369-8



既是如此，奧爾本（Alban）的基督徒責任究竟是甚麼？竟可以超乎對恩庇者與受助者的忠誠？基督徒的忠誠究竟是甚麼？

基督徒的效忠對象，是基督的身體。基督的身體並非一個可簽署加入的組織（就像政黨或高爾夫球會），而是一個神祕、活生生、其整全圖像尚未顯現的羣體。基督徒的責任、基督徒的忠誠，其對象不僅限於此刻與你一起或有關係的人，卻也包括一個將來的羣體，涵蓋所有人——包括熟朋友與陌生人。基督徒的忠誠與團結，是與尚未遇上的人、尚未見到的世界站在一起奮力爭戰。因此（雖然這只是其中一個引申意義）基督徒理應大發熱心，不怕犧牲，致力關心環境保護——最起碼的理由，就是我們蒙召效忠於將來（就算我們看不見成果），將要與一切受造之物歸於和諧、彼此復和。今日我們未能持守對將來的忠誠，就是最愚不可及、最令人寢食難安的不義惡行了，也是對世界（更遑論對教會）的極大禍害。

所以，也可以說，奧爾本所做的，是下定義的工作——定義何為天路客的忠誠與責任。天路客如何效忠於將來？他們要效忠於將赴之地，就是上帝權能與大愛已經彰顯之地。天路客定睛於這將來、這目標，因此不但效忠於天路上的同行者，亦須效忠於前路將會遇見的人，因為知道這些人都是上帝所賜予，將會一同站立、一同爭戰的人。

對英國人的基督信仰來說，這是很好的尋根故事：基督徒的歸屬感，並非建基於匆匆築起的圍牆，而是建基於與未聽聞福音的人站在同一陣線。

落在我們基督徒肩最重的擔子（也曾落在奧爾本的肩上），乃是不僅要向我們尚未遇上的人，更且要向那些不願與我們一同站立、甚至不願我們為之爭戰的人，保住忠誠與團結的心。這正是基督徒面對身處的世界時，能夠擁抱世界的宏旨與力量所在。這亦正是基督徒的責任，這責任不斷催促、挑戰我們心中那些自以為明顯不過的忠誠。我們可能會記起耶穌一些不易遵行的教導，論

到我們必須在有需要時輕看一些最貼身的忠誠——就是向家人及朋友的忠誠。耶穌說，除非有一種高於上述忠誠的忠誠，不然你那狹隘的忠誠，遲早會淪為危險、敗壞、自私、帶來毀滅之物。耶穌不但將這教導宣之於口，更付諸實行——希伯來書作者提到耶穌對將來之事（「擺在前面的喜樂」）的忠誠（來十二2），並為了進天國而大發熱心。

我們若與耶穌站在同一陣線，自己的狹隘忠誠當即備受質疑。我們不再清楚知道自己應該站在哪一方，因為福音的真正答案似乎令人難以接受：「要站在每一方！」就是說，我們要與每個人站在同一陣線，與其同在，為其禱告，向其付出，為其爭戰。只要是低於這標準，我們就會折返那個在法官面前只懂按恩庇者與受助者及各方勢力來回答的世界；對我們現今的世代來說，乃是一個仇視外人、質疑一切的世界，人人彼此恐懼，更害怕陌生人。

（摘自《在光中行：二十個映照基督真道的生命》，第27-29頁。）

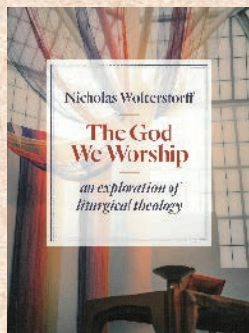
內容簡介

本書結集了當代神學大師羅雲·威廉斯筆下二十篇專文，分享古往今來基督教歷史中受基督光照人物的故事，包括早期教會的聖保羅、聖奧爾本，中世紀的聖安瑟倫、艾克哈特大師，乃至近現代的狄更斯、布加科夫、潘霍華、薇依、聖羅梅洛等人，涵蓋了殉道者、神學家、教會領袖、文學家、政治家等不同的角色和職分。二十位人物各有不同的背景和人生歷程，卻同樣得蒙基督光照，使生命滿載深刻的信仰意義，得以在各自不凡的處境中映照基道真道，為普世信徒的朝聖之旅留下佳美腳蹤。透過作者對這些生命故事的詮釋，我們能夠放下慣用的分類範疇與常規，進入宏大的信仰世界，踏上這些生命所映照的基道真道，得以重述自己的生命故事，對自我、他人、世界和上帝建立更深的認識，步進基督光照下的一片新天地。

作者簡介

羅雲·威廉斯 (Rowan Williams)，英國聖公會前坎特伯里大主教、現任劍橋抹大拉學院 (Magdalene College) 院長。他是舉世公認的傑出神學教授及作家，研究範圍包括神學、哲學、靈修學及宗教美學，也是出色的詩人和譯者，對音樂、文學、語言學研究也有濃厚興趣。他的著作甚豐，包括：《Teresa of Avila》, 《On Christian Theology》等；已譯成中文的有：《慢讀馬可》、《知識的傷痕》、《神光之住處》等。

即將出版



(原書封面)

「Worship+禮儀靈旅」系列2

我們所敬拜的上帝：探索禮儀神學

(暫名)

The God We Worship: An Exploration of Liturgical Theology

尼古拉斯·活士托夫 (Nicholas Wolterstorff) 著
黎本正 譯

Cat. No. 2321.02

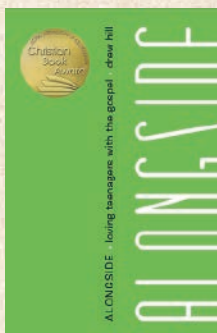
ISBN 978-962-294-674-3

上帝是我們的「聆聽者」。

不管我們在哪一個宗派的教會聚會，舉行甚麼形式的敬拜，教會都必定有一定的禮儀，且必然和基督教歷史相關。活士托夫指出，教會傳統建基於至少三種神學，包括：聖經神學、大公會議—信條神學和禮儀神學，扣緊了教會對上帝的理解。其中禮儀神學強調了上帝是一位聆聽者，上帝願意受到人類傷害，我們才可以在敬拜中與上帝對話。

作者嘗試揉合天主教會、東正教會、美國聖公會、信義宗和改革宗之禮儀神學，焦點從傳統禮儀出發，他以「上帝是……的那一位」作為每章標題，再討論和闡釋他對此的看法，以及這看法與禮儀神學或敬拜的相關性。這在禮儀神學領域是全新的討論，直面禮儀神學的重要性，激發讀者反思「自由敬拜」的背後是否也有其禮儀根據。

即將出版



(原書封面)

跨代同行者：帶着福音愛青少年

14+15 錦囊 (暫名)

ALONGSIDE: Loving Teenagers with the Gospel

德魯·希爾 (Drew Hill) 著
古志薇 譯

Cat No. 3411.02

ISBN 978-962-294-927-0

青少年處身於這迷茫的年代， 有誰願意與他們同行， 帶着福音愛他們？

本書誠意獻給願意與青少年同行的你，不論你是牧者、家長或老師，書中的二十九個錦囊，都是你與青少年同行的至寶。本書榮獲美國基督教出版協會 (ECPA) 2019年度好書獎——最佳牧養資源獎。

作者是資深青少年事工的牧者，他把多年來牧養青少年的經驗撰寫成書。書中呈現青少年面對的挑戰，以及如何向他們分享福音。作者的分享實用並以聖經為主導，裝備你帶領青少年進入上帝的愛裏，活出有盼望的人生。



聖誕老人的每一天

Santa's Year

里克·彼得 (Rik Peters) 著

費德里科·范·盧特 (Federico Van Lunter) 插畫

黃嘉莉 譯

Cat No. 1894.01A

ISBN 978-962-294-483-1

關於聖誕老人……

你只知道他長鬍子，

每年他帶着馴鹿、雪橇和禮物四處走？

因為每年十二月你都只看到這些。

只是一年的另外364天，

他在做甚麼？

這繪本將告訴你聖誕老人在聖誕節以外的日子會做甚麼！

書本還隱藏了許多尋寶遊戲，
讓你一年到晚玩個夠！

(適合五歲或以上兒童。)



再思加爾文的聖餐觀

翁傳鏗

本社即將出版尼古拉斯·活士托夫 (Nicholas Wolterstorff) 的 *The God We Worship: An Exploration of Liturgical Theology* 中譯本，全書以加爾文的聖餐 (書中用 Eucharist 感恩祭) 觀作結，作為改革宗傳統一份子，深感重要，因為際此強調自我優先，甚至撕裂的社會現況，教會自然也受到波及，因此改革宗所強調的一切以榮耀上帝為中心，從而引伸的教會體制，不是以總會高高在上的領導，也不是小會 (堂會) 在地方強而有力，而是中會在總會與小會之間平衡權力，從而落實既能統籌又要照顧地方教會需要的宣教使命；牧師與長老皆以聖職身分，發揮不同恩賜治理教會分工井然；至於聖餐也是介乎化質說 (以及合質說) 和記念說之間。

活士托夫認為加爾文重視聖餐的最有力之處是「為你們捨的」和「為你們流出來的」。因此耶穌不只宣告祂的身體和血都是為你們 (指門徒)，並吩咐門徒拿起，吃和喝；而他們也的確拿起，吃了和喝了。加爾文簡潔演繹：「拿着，吃和喝，這是我的身體，為你們捨的；這是我的血，為赦罪而流的。」 (《基督教要義》卷四，十七章三節) 不過餅和酒本身並不擁有象徵的功能，餅和酒要在主禮者給予領受者，並領受者吃和喝的時候才會發生這種功能，亦即「上帝會成就主禮者在祂的外在行動中所象徵和宣示的話語。」 (《基督教要義》卷四，十四章十七節) 要達致這種信心的境界，那麼首先要從

上帝的話開始，加爾文引述「奧古斯丁將聖禮視為可見的道」，而「聖禮需要證道才能產生信心」，因此聖禮需要與看不見的道配合以發揮效力。尤為重要的是聖禮必須經由聖靈做工才有效，「只有聖靈——那內在的教師隨聖禮而來，它們才能發現自己的作用。因為唯有聖靈才能刺入、感動並開導我們的心，好讓聖禮能夠進來。」 (《基督教要義》卷四，十四章九節) 這亦是林鴻信牧師在《系統神學》強調聖禮必須藉着上帝的話和上帝的靈一起作工才能達致 (下冊，頁 1512-1515)，這樣就如活士托夫所言「我們領受了基督進入我們裏面，與祂結成一體，基督就藉着聖靈的能力居住在我們裏面」，並且保留着人性的基督，亦即「祂並沒有除去血肉之軀。」 (《基督教要義》卷四，十七章二十九節)

綜合而言，「祂叫我們分享祂的血和肉，就將祂的生命灌輸給我們，好像祂是實在滲透我們的四肢百體，而這並非是靠陳列虛空無效的表記，而是靠聖靈運行的能力，以成就祂所應許的。」 (《基督教要義》卷四，十七章十節) 因此改革宗傳統將聖餐稱之為神聖的共融 (Holy Communion)，就是與三一上帝和眾肢體緊緊在基督的大愛之中，對內團結契合，對外宣揚福音。

第九屆 校際聖經故事 演講比賽



基督教文藝出版社

主辦



本屆賽事
以錄影進行

透過演繹
聖經故事
認識真理

發掘學生
演講天分
增強自信心

獎項：

截止報名日期：2021年2月26日

影片截止遞交日期：2021年4月26日

評審日期：2021年5月8日

報名費：每位HK\$100

每組設冠、亞、季軍及優異獎
每位參賽學生均獲嘉許狀

有關比賽及報名詳情，請瀏覽本社網頁：www.cclc.org.hk

查詢電話：張小姐 (2988 6878) / 鄭先生 (2988 6876)

本社網頁



facebook



2021年 大齋期

靈修Apps



香港聖公會

中華基督教會

循道衛理
聯合教會

基督教
香港信義會

由四教會牧者撰寫

經文內容：簡單扼要講解經文內容，讓弟兄姊妹明白上帝的話

細思慢想：從經文內容的基礎，引領弟兄姊妹進行默想

詩歌分享：每日均附有《普天頌讚（新修訂版）》詩歌，配合經文主題及靈修文章內容

向神祈禱：幫助弟兄姊妹將當日所閱讀及所領受的交託上主，倚靠上主

行出真道：幫助弟兄姊妹不單單聽道，更要踐信於行

* 2021年1月中開放下載，詳情請留意本社網頁或Facebook



美國進口 聖餐杯餅套裝

方便・衛生

一盒
500粒裝



教會及機構訂購可享有優惠

訂購或查詢：23855880



文藝
通訊

基督教文藝出版社有限公司 CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

社長 翁傳鏗 編輯委員會 江程輝 施為 吳蔚芹 鄭俊明 設計 黎達賢 執行編輯 吳蔚芹

總辦事處 香港九龍柯士甸道140-142號14樓 電話 2367 8031 傳真 2739 6030 電郵 info@cclc.org.hk

2021年1月 發行 新界火炭黃竹洋街9-13號仁興中心702室 電話 2697 0286 傳真 2694 7760 電郵 warehouse@cclc.org.hk

優惠級

If undelivered, please return to
14/F, 140-142 Austin Road, Kowloon, HK

E

POSTAGE PAID
HONG KONG
CHINA
中國香港
郵資已付

Permit
No.
6348



時常閱讀 作好準備

「有人問你們心中盼望的緣由，就要常作準備，以溫柔、敬畏的心回答各人。」（彼得前書三章 15 節）閱讀就是其中一個「常作準備」的方法。

基督教文藝出版社誠意向教會提供各種類型的服務，鼓勵弟兄姊妹透過閱讀，讓文字滋養心靈、更新信仰、回應上主。

- 教會書展及自助書箱服務
- 教會讀書小組
- 聖樂主日
- 文字 / 閱讀主日

歡迎聯絡我們！

基督教文藝出版社事務部

電話：23678031 / 29886876 / 29886878 鄭先生 / 張小姐

電郵：marketing@cclc.org.hk



基督教文藝出版社



文藝書室

地址 九龍油麻地東方街10號地下 | 電話 2385 5880

週一至五 11:00am - 8:00pm / 週六 11:00am - 6:00pm / 主日 1:30pm - 5:30pm / 公眾假期休息

（疫情期間，營業時間或會有所更改。請留意本社網頁及臉書公布的最新消息，或致電書室查詢。）